

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 76 (1963)

Artikel: Rendaquint da la Società Retorumantscha per l'an 1962
Autor: Camenisch, Rob. / Spescha, C. / Vital, O.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-226427>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rendaquint da la Società Retorumantscha per l'an 1962

I. QUINT DA GESTIUN

	1961		1962	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
<i>1. Dicziunari Rumantsch Grischun</i>				
3.10 Subvenziun federala	60 000.—		60.000.—	
3.11 Subvenziun chantunala	19 500.—		19 500.—	
3.14 Lia Rumantscha	1 000.—		1 000.—	
4.21 Administraziun		1 473.90		1 432.60
4.22 Chascha compensaziun		1 710.20		2 138.55
4.23 Salaris		53 473.70		57 898.60
4.24 Telefon		594.60		620.20
4.25 Taxas e contribuziuns		13.85		21.80
4.27 Sgüranzas redacturs, contribuziuns annualas		2 131.—		2 192.60
4.29 Fit büro, glüm, s-chodimaint, pulizia sgüranza d'accidaint		3 399.98		3 986.80
4.30 Cudeschs		1 742.05		1 666.65
4.31 Liadüra cudeschs, papeteria		770.20		2 588.95
4.32 Spaisas redacziun, cumischiun filologica		1 367.95		1 753.40
4.33 Collecziun da material		385.70		534.05
4.36 Material büro dicziunari		506.35		3 202.85
4.35 Reproducziun faschiculs		—.—		—.—
4.20 Stampa faschiculs		12 963.65		3 871.55
	80 500.—	80 533.13	80 500.—	81 908.60

	1961		1962	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
transport	80 500.—	80 533.13	80 500.—	81 908.60
<i>2. Annalas</i>				
4.40 Stampa, redacziun, separats, spediziun		7 273.71		9 390.70
4.40 Vendita, Annalas, ultima annada annadas veglias	2 432.05 837.95		2 647.65	
2.51 Part funtanas da dret	—.—		—.—	
Bunificaziun Lia Rumantscha	4 700.—		4 700.—	
4.40 / 2.81 Cto. Reserva Annalas		600.—	600.—	
4.40 / 2.80 Cto. Reserva Colaburatur Annalas	—.—		1 060.—	
	88 470.—	88 406.84	89 507.65	91 299.30
<i>3. Quint general</i>				
3.12 Fit chapital	3 911.65		4 133.25	
3.15 Diversas entradas	317.65		278.40	
4.37 Spaisas bancarias		374.—		113.75
4.42 Diversas sortidas		2 275.30		1 820.70
4.38 Differenzas da cuors		76.50		542.70
	92 699.30	91 132.64	93 919.30	93 776.45
Plü entradas		1 566.66		142.85
	92 699.30	92 699.30	93 919.30	93 919.30

II. BILANTSCH

	Activas	1961 frs.	Passivas	Activas	1962 frs.	Passivas
1.10 Schec postal	1 098.15			537.55		
1.11 Cto. banca chantunala, Cuoir			7 120.—			9 592.—
1.21 Cudesch da spargn no. 21726 credit svizzer	84.55			174.15		
1.20 Obligaziuns	74 180.—			78 180.—		
1.30 Debiturs	545.—			272.50		
1.41 Avair chasa rumantscha, II. ipoteka	20 000.—			20 000.—		
1.50 Mobiglia e biblioteca	1.—			1.—		
1.60 Activas transitoricas	8 837.10			8 895.20		
2.20 Passivas transitoricas			4 424.90			—.—
2.30 Fondo Cadonau			20 000.—			20 000.—
2.40 Chapital			60 000.—			60 000.—
2.51 Reserva per funtanas da dret			4 229.10			4 229.10
2.80 Reserva colaburatur «Annalas»			1 060.—			—.—
2.81 Reserva Annalas			600.—			—.—
2.70 Chapital, quint general			5 745.14			14 096.45
2.72 Augmentaziun			1 566.66			142.85
	<u>104 745.80</u>	<u>104 745.80</u>		<u>108 060.40</u>	<u>108 060.40</u>	

Cuoir, 22. 2. 1963

Revais ed approvà

Ils revisuors:

*Rob. Camenisch**C. Spescha*

Cuoir, 1. 3. 1963

Società Retorumantscha

Il chaschier:

O. Vital